

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 124 (1998)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

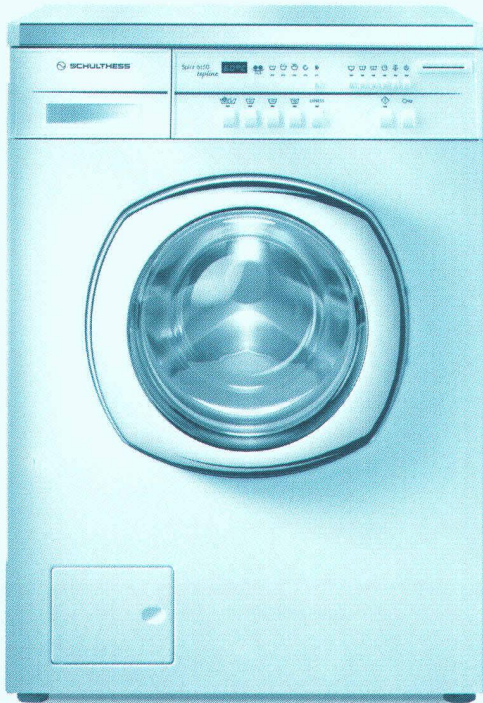
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La nouvelle Spirit topline est capable de tout.



**L**a nouvelle Spirit topline dispose, bien sûr, de tous les programmes standard. Elle effectue aussi, bien sûr, vos lavages à la main avec une extrême douceur. Aussi performante qu'économique, la Spirit topline a une consommation extrêmement modeste en eau et en électricité, car ses capteurs, qui lui permettent de reconnaître automatiquement la quantité de linge, déterminent le volume d'eau nécessaire.

## Et même plus.

ETH-ZÜRICH  
- 4. Mai 1998  
BIBLIOTHEK



En voilà une qui sait compter! D'autant que les modèles avec système Cash-Card intégré calculent en un rien de temps le coût du lavage. Si vous partagez un immeuble avec d'autres foyers, il suffit que chacun achète une Cash-Card avec un crédit programmé. Une fois la carte introduite dans le lave-linge, il n'y a plus qu'à choisir son programme. La Spirit se charge du reste, y compris du calcul du coût. Qui dit mieux? **La nouvelle Spirit/Cash-Card.**



**SCHULTHESS**

Veuillez m'envoyer plus d'informations sur la Spirit topline, la Schulthess qui sait compter. Faxez ou adressez le coupon à Schulthess Maschinen SA, service clients, case postale, 8633 Wolfhausen, tél. 0844 880 880, fax 0844 880 890 (pour toute la Suisse).

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Ville: \_\_\_\_\_

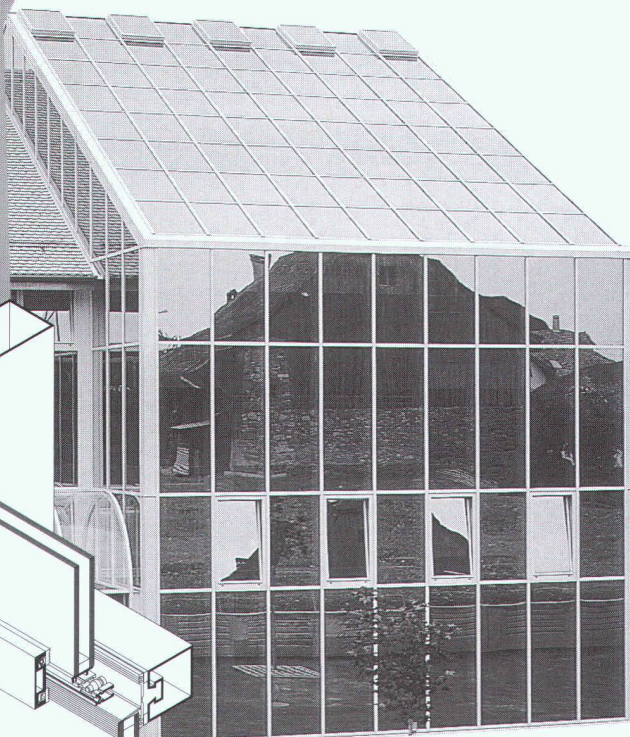
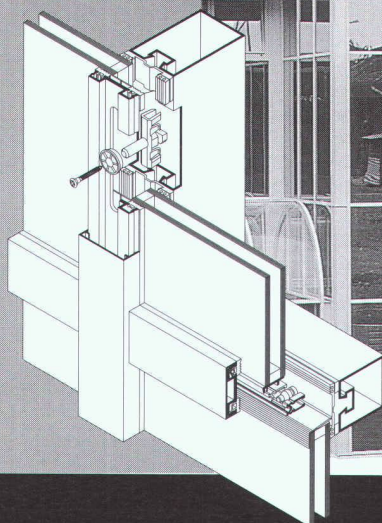
IA



## NOUVEAU

VISS®-TV 1 V et  
VISS®-TV 1 S:

Groupe de  
matériaux de  
cadres 1



**JANSEN**

Collège de Pailly (Jansen-VISS®-TV S+V)  
Architecte: Tamas Csakodi, Echallens

## JANSEN-VISS®-TV VISS®-TV 1 V et 1 S

### Vitrages à sec pour façades inclinaées et verticales

- ◆ des constructions sur la base de vitrage à sec pour les façades inclinées et verticales
- ◆ pour largeur de face de 50, 60 et 80 mm pour le système VISS-TV, et 50, 60 mm pour les systèmes VISS-TV 1 V et TV 1 S
- ◆ les raccords en T permettent la construction selon le système modulaire et peuvent absorber et compenser la dilatation de traverses

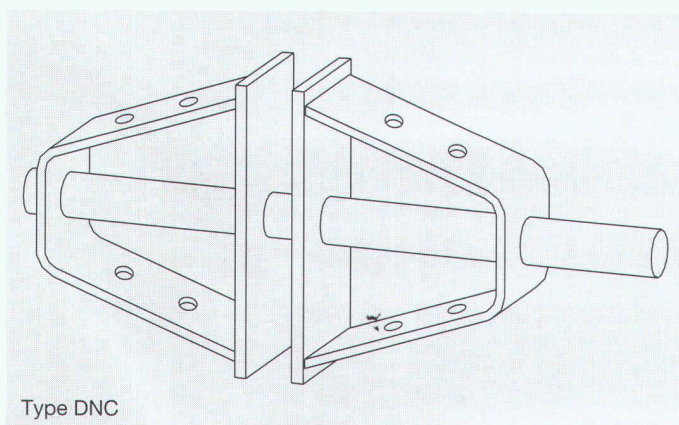
Représentation pour la Suisse romande  
des profilés Jansen:

METALLICA SA, 1001 Lausanne,  
Case postale 1120  
Téléphone 021/631 23 00  
Téléfax 021/631 23 09



**METALLICA SA**

## La nouveauté mondiale pour la reprise d'efforts tranchants:



Type DNC

**EGCO**  **dorn**

pour la reprise de charges élevées, la géométrie du corps d'ancrage permet la redistribution idéale des efforts dans le béton avec une épaisseur de dalle minimum. Egcodorn assure la cohésion de l'ensemble bien au delà des valeurs imposées par les normes avec une sécurité maximale. Nous sommes certifiés ISO 9001, livrons sur les chantiers dans les plus brefs délais. Facturation par un marchand de fers ou de matériaux.

**EGCO**

La solution professionnelle